



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2023. március 7.  
(OR. en)

---

Intézményközi referenciaszám:  
2023/0061(NLE)

---

7070/23  
ADD 1

PECHE 66  
UK 34

## JAVASLAT

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Küldi:             | az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Az átvétel dátuma: | 2023. március 7.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Címzett:           | Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Biz. dok. sz.:     | COM(2023) 114 final - ANNEX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Tárgy:             | MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS RENDELETE a bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról szóló (EU) 2023/194 rendelet (2023. január 30.) módosításáról |

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2023) 114 final számú dokumentum  
MELLÉKLETÉT.

---

Melléklet: COM(2023) 114 final - ANNEX



EURÓPAI  
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2023.3.7.  
COM(2023) 114 final

ANNEX

## **MELLÉKLET**

**a következőhöz:**

**Javaslat**

### **A TANÁCS RENDELETE**

**a bizonyos halállományok tekintetében az uniós vizeken, valamint az uniós halászhajók tekintetében egyes nem uniós vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek a 2023. évre történő meghatározásáról, valamint egyes mélytengeri halállományok tekintetében az ilyen halászati lehetőségeknek a 2023. és 2024. évre történő meghatározásáról szóló (EU) 2023/194 rendelet (2023. január 30.) módosításáról**

## MELLÉKLET

Az (EU) 2023/194 rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az IA. melléklet A. részében a vonatkozó táblázat helyébe a következő táblázat lép:

|               |                                            |                |                |
|---------------|--------------------------------------------|----------------|----------------|
| Faj:          | szardella<br><i>Engraulis encrasicolus</i> | Övezet:        | 8<br>(ANE/08.) |
| Spanyolország | 29 700                                     | Analitikai TAC |                |
| Franciaország | 3 300                                      |                |                |
| Unió          | 33 000                                     |                |                |
| TAC           | 33 000                                     |                |                |

2. Az IA. melléklet B. részében a vonatkozó táblázatok helyébe a következő táblázatok lépnek:

|                    |                                                                            |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Faj:               | homoki angolnák és a kapcsolódó járulékos fogások<br><i>Ammodytes</i> spp. | Övezet:                                                                                                              | az ICES 4 övezet egyesült királysági és uniós vizei; a 2a övezet egyesült királysági vizei; a 3a övezet uniós vizei <sup>(1)</sup> |
| Dánia              | p.m. <sup>(2)(3)</sup>                                                     | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                                                                                                                    |
| Németország        | p.m. <sup>(2)(3)</sup>                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
| Svédország         | p.m. <sup>(2)(3)</sup>                                                     |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
| Unió               | p.m. <sup>(2)</sup>                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
| Egyesült Királyság | p.m. <sup>(2)</sup>                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |
| TAC                | p.m. <sup>(2)</sup>                                                        |                                                                                                                      |                                                                                                                                    |

- <sup>(1)</sup> Kivéve az egyesült királysági alapvonalaktól számított hat tengeri mérföldön belüli vizeket Shetlandnél, a Fair-szigetnél és Foulánál.
- <sup>(2)</sup> Az 1r és 4 állománygazdálkodási területen a TAC kizárólag nyomkövetési célú teljes kifogható mennyiségként halászható az adott halászati tevékenységre vonatkozó, kapcsolódó mintavételi protokollnak megfelelően.
- <sup>(3)</sup> A kvóta legfeljebb 2 %-át a vékonybajszú tőkehal és a makréla járulékos fogásai is képezhetik (OT1/\*2A3A4X). A vékonybajszú tőkehalnak és a makrélának a kvótába e rendelkezés alapján beleszámított járulékos fogásai, valamint bizonyos fajoknak a kvótába az 1380/2013/EU rendelet 15. cikkének (8) bekezdése szerint beszámított járulékos fogásai együttesen nem haladhatják meg a kvóta 9 %-át.

Különleges feltétel: az említett kvóták határértékein belül legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók ki a következő homoki angolna-gazdálkodási területeken, a III. mellékletben meghatározottak szerint:

|                    | 1r<br>(SAN/234_1<br>R) <sup>(1)</sup> | 2r<br>(SAN/234_2R)<br>(1) | 3r<br>(SAN/234_3R)<br>(1) | 4<br>(SAN/234_4)<br>(1) | 5r<br>(SAN/234_5R)<br>(1) | 6<br>(SAN/234_6)<br>(1) | 7r<br>(SAN/234_7R)<br>(1) |
|--------------------|---------------------------------------|---------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|
| Dánia              | p.m.                                  | p.m.                      | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      |
| Németország        | p.m.                                  | p.m.                      | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      |
| Svédország         | p.m.                                  | p.m.                      | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      |
| Unió               | p.m.                                  | p.m.                      | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      |
| Egyesült Királyság | p.m.                                  | p.m.                      | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      |
| Összesen           | p.m.                                  | p.m.                      | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      | p.m.                    | p.m.                      |

- <sup>(1)</sup> E kvóta legfeljebb 10 %-a vihető át és használható fel a következő évben, kizárólag ezen az állománygazdálkodási területen.

|            |                                                     |                       |                  |
|------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|------------------|
| Faj:       | vékonybajszú tőkehal<br><i>Merlangius merlangus</i> | Övezet:               | 3a<br>(WHG/03A.) |
| Dánia      | p.m.                                                | Elővigyázatossági TAC |                  |
| Hollandia  | p.m.                                                |                       |                  |
| Svédország | p.m.                                                |                       |                  |
| Unió       | p.m.                                                |                       |                  |
| TAC        | p.m.                                                |                       |                  |

|            |                                            |                                                                                                                      |                  |
|------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Faj:       | norvég garnéla<br><i>Pandalus borealis</i> | Övezet:                                                                                                              | 3a<br>(PRA/03A.) |
| Dánia      | p.m.                                       | Analitikai TAC<br>A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.<br>A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                  |
| Svédország | p.m.                                       |                                                                                                                      |                  |
| Unió       | p.m.                                       |                                                                                                                      |                  |
| TAC        | p.m.                                       |                                                                                                                      |                  |

3. Az IB. mellékletben a vonatkozó táblázatok helyébe a következő táblázatok lépnek:

|                |                                                                                                                                                                                                                                                       |           |                                                                   |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------------|
| Faj:           | közönséges tőkehal<br><i>Gadus morhua</i>                                                                                                                                                                                                             | Övezet:   | Svalbard vizei; az 1 és 2b övezet nemzetközi vizei<br>(COD/1/2B.) |
| Németország    | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    | Analitikai TAC                                                    |
| Spanyolország  | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    | A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó.                   |
| Franciaország  | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    | A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó.                   |
| Lengyelország  | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    |                                                                   |
| Portugália     | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    |                                                                   |
| Más tagállamok | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)(3) |                                                                   |
| Unió           | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                  | (1)(2)    |                                                                   |
| TAC            | Nem releváns                                                                                                                                                                                                                                          |           |                                                                   |
| (1)            | A Spitzbergák és a Medve-sziget térségében az Unió rendelkezésére álló tőkehalállomány-részesedésnek és a kapcsolódó járulékos foltostőkehal-fogásoknak az elosztása nem érinti az 1920. évi Párizsi Szerződésből eredő jogokat és kötelezettségeket. |           |                                                                   |
| (2)            | A járulékos foltostőkehal-fogások fogásonként legfeljebb 14 %-ot tehetnek ki. A járulékos foltostőkehal-fogásokat nem kell beszámítani a közönséges tőkehalra vonatkozó kvótába.                                                                      |           |                                                                   |
| (3)            | Németország, Spanyolország, Franciaország, Lengyelország és Portugália kivételével. Az e közös kvótába beszámítandó fogásokat külön kell bejelenteni (COD/1/2B AMS).                                                                                  |           |                                                                   |

|                |                                                                                               |                       |                                                   |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------|
| Faj:           | grönlandi laposhal<br><i>Reinhardtius hippoglossoides</i>                                     | Övezet:               | az 1 és 2 övezet nemzetközi vizei<br>(GHL/1/2INT) |
| Unió           | p.m. <sup>(1)</sup>                                                                           | Elővigyázatossági TAC |                                                   |
| TAC            | Nem releváns                                                                                  |                       |                                                   |
| <sup>(1)</sup> | Kizárólag a járulékos fogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a faj célzott halászata. |                       |                                                   |

4. Az IH. melléklet helyébe a következők lépnek:

### **II. MELLÉKLET**

#### **AZ SPRFMO-EGYEZMÉNY HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERÜLET**

|               |                                                                                                                 |                                                 |                                                                 |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Faj:          | fogashalak<br><i>Dissostichus spp.</i>                                                                          | Övezet:                                         | az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület<br>(TOT/SPR-RB) |
| TAC           | p.m.                                                                                                            | (1)                                             | Elővigyázatossági TAC                                           |
| (1)           | Ez az éves TAC csak a felderítő halászatra vonatkozik. Kizárólag a következő kutatási területen lehet halászni: |                                                 |                                                                 |
|               | – ÉNY                                                                                                           | d. sz. 50° 30', k. h. 136°                      |                                                                 |
|               | – ÉK                                                                                                            | d. sz. 50° 30', k. h. 140° 30'                  |                                                                 |
|               | – Keleti bemélyedés                                                                                             | d. sz. 52° 45', k. h. 140° 30'                  |                                                                 |
|               | – Keleti sarok                                                                                                  | d. sz. 52° 45', k. h. 145° 30'                  |                                                                 |
|               | – DK                                                                                                            | d. sz. 54° 50', k. h. 145° 30'                  |                                                                 |
|               | – DNY                                                                                                           | d. sz. 54° 50', k. h. 136°                      |                                                                 |
| Faj:          | chilei fattyúmakréla<br><i>Trachurus murphyi</i>                                                                | Övezet:                                         | az SPRFMO-egyezmény hatálya alá tartozó terület<br>(CJM/SPRFMO) |
| Németország   | p.m.                                                                                                            | Analitikai TAC                                  |                                                                 |
| g             |                                                                                                                 | A 847/96/EK rendelet 3. cikke nem alkalmazandó. |                                                                 |
| Hollandia     | p.m.                                                                                                            | A 847/96/EK rendelet 4. cikke nem alkalmazandó. |                                                                 |
| Litvánia      | p.m.                                                                                                            |                                                 |                                                                 |
| Lengyelország | p.m.                                                                                                            |                                                 |                                                                 |
| ág            |                                                                                                                 |                                                 |                                                                 |
| Unió          | p.m.                                                                                                            |                                                 |                                                                 |
| TAC           | Nem releváns                                                                                                    |                                                 |                                                                 |

5. A VI. mellékletben:

a) A 4. pont helyébe a következők lépnek:

4. Azon halászhajók maximális száma az egyes tagállamokban, amelyek számára engedélyezhető a kékúszójú tonhalnak az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren történő halászata, fedélzetén való tartása, átrakodása, szállítása vagy kirakodása

A. táblázat

|                                          | Halászhajók száma <sup>1</sup> |               |               |              |             |                     |                    |                   |
|------------------------------------------|--------------------------------|---------------|---------------|--------------|-------------|---------------------|--------------------|-------------------|
|                                          | Görögország <sup>2</sup>       | Spanyolország | Franciaország | Horvátország | Olaszország | Ciprus <sup>3</sup> | Málta <sup>4</sup> | Portugália        |
| Erszényes kerítőhálós hajók <sup>5</sup> | p.m.                           | p.m.          | p.m.          | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m.              |
| Horogsoros hajók                         | p.m.                           | p.m.          | p.m.          | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m.              |
| Etetőhajók                               | p.m.                           | p.m.          | p.m.          | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m. <sup>6</sup> |

<sup>1</sup> Az e táblázatban foglalt értékek tovább növelhetők, amennyiben teljesülnek az Unió által vállalt nemzetközi kötelezettségek.

<sup>2</sup> Egy darab közepes méretű erszényes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval, illetve egy darab kis méretű erszényes kerítőhálós hajóval és három egyéb kisüzemi hajóval helyettesítettek.

<sup>3</sup> Egy darab közepes méretű erszényes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval, vagy egy darab kis méretű erszényes kerítőhálós hajóval és legfeljebb három horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.

<sup>4</sup> Egy darab közepes méretű erszényes kerítőhálós hajót legfeljebb 10 darab horogsoros hajóval lehet helyettesíteni.

<sup>5</sup> Az erszényes kerítőhálós hajókra vonatkozóan az e táblázatában feltüntetett számadatok a tagállamok közötti átadások eredményét tükrözik és a jövőre nézve nem keletkeztetnek korábbi fennálló jogokat.

<sup>6</sup> Az Azori-szigetek és Madeira legkülső régióinak etetőhajói.

|                                       | Halászhajók száma <sup>1</sup> |               |                   |              |             |                     |                    |            |
|---------------------------------------|--------------------------------|---------------|-------------------|--------------|-------------|---------------------|--------------------|------------|
|                                       | Görögország <sup>2</sup>       | Spanyolország | Franciaország     | Horvátország | Olaszország | Ciprus <sup>3</sup> | Málta <sup>4</sup> | Portugália |
| Kézi horogsoros hajók                 | p.m.                           | p.m.          | p.m. <sup>7</sup> | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m.       |
| Vonóhálós hajók                       | p.m.                           | p.m.          | p.m.              | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m.       |
| Kisüzemi halászatban részt vevő hajók | p.m.                           | p.m.          | p.m.              | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m.       |
| Egyéb kisüzemi hajók <sup>8</sup>     | p.m.                           | p.m.          | p.m.              | p.m.         | p.m.        | p.m.                | p.m.               | p.m.       |

<sup>7</sup> Az Atlanti-óceánon tevékenységet folytató horogsoros hajók.

<sup>8</sup> Többfunkciós, többféle halászeszközt (horogsort, kézi horogsort, pergetett horogsort) használó hajók.

b) A 6. pont helyébe a következők lépnek:

6. Az egyes tagállamok maximális kékúszójútonhal-tenyésztési és -hizlalási kapacitása, valamint a kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális száma, amelyet az egyes tagállamok kioszthatnak halgazdaságaik között az Atlanti-óceán keleti részén és a Földközi-tengeren:

A. táblázat

| Maximális tonhaltenyésztési és -hizlalási kapacitás |                     |                      |
|-----------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
|                                                     | Halgazdaságok száma | Kapacitás (tonnában) |
| Görögország                                         | p.m.                | p.m.                 |
| Spanyolország                                       | p.m.                | p.m.                 |
| Horvátország                                        | p.m.                | p.m.                 |
| Olaszország                                         | p.m.                | p.m.                 |
| Ciprus                                              | p.m.                | p.m.                 |
| Málta                                               | p.m.                | p.m.                 |
| Portugália                                          | p.m.                | p.m.                 |



B. táblázat

| Kifogott vadon élő kékúszójú tonhalak telepíthető egyedeinek maximális mennyisége (tonnában) |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| Görögország                                                                                  | p.m. |
| Spanyolország                                                                                | p.m. |
| Horvátország                                                                                 | p.m. |
| Olaszország                                                                                  | p.m. |
| Ciprus                                                                                       | p.m. |
| Málta                                                                                        | p.m. |
| Portugália                                                                                   | p.m. |